BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
Filijala/Podružnica Mostar

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
Филијала Мостар

Broj: JN2-03-07-1-3369-8/20

Mostar, 10.12.2020. godine

Ured za razmatranje žalbi BiH, filijala Mostar, rješavajući žalbu od 12.11.2020. godine, žalitelja SACOM d.o.o. Sarajevo, zastupan po punomoćniku Sanelu Neziriću, advokatu iz Sarajeva, izjavljenu na Odluku o dodjeli ugovora broj 01-02.3-8542-8/20 od 30.10.2020. godine u otvorenom postupku javne nabavke *„Usklađivanje vertikalne signalizacije sa noveliranim prometnim projektima"*, ugovornog organa JP Ceste FBiH d.o.o. Sarajevo, na osnovu člana 93. stav (7), 104., 111. stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama ("Službeni glasnik BiH" broj: 39/14) i člana 230. stav (2) Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH" br. 29/02; 12/04, 88/07, 93/09, 41/13 i 53/16), na sjednici Vijeća I održanoj 10.12.2020. godine, donio je

RJEŠENJE

1. **USVAJA SE** žalba i poništava se Odluka o dodjeli ugovora broj 01-02.3-8542-8/20 od 30.10.2020. godine. Predmet se vraća ugovornom organu na ponovno odlučivanje.
2. **USVAJA SE** zahtjev za nadoknadom troškova postupka na ime sastava žalbe zastupan po punomoćniku Sanelu Neziriću, advokatu iz Sarajeva, u iznosu od 280,80 KM. Ugovorni organ dužan je isplatiti žalitelju iznos od 280,80 KM u roku od 15 dana od dana prijema ovog Rješenja. U preostalom dijelu zahtjeva žalitelj se odbija kao neosnovan.
3. O povratu sredstava uplaćenih na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka ovaj organ donijeće posebno rješenje.

Obrazloženje

JP Ceste FBiH d.o.o. Sarajevo (u daljem tekstu: Ugovorni organ) nakon okončanog otvorenog postupka javne nabavke *„Usklađivanje vertikalne signalizacije sa noveliranim prometnim projektima"*, donio je Odluku o dodjeli ugovora broj 01-02.3-8542-8/20 od 30.10.2020. godine.

Obavještenje o nabavci broj 260-1-3-250-3-288/20 objavljeno je 21.09.2020. godine putem portala javnih nabavki.

Ponuđač SACOM d.o.o. Sarajevo, zastupan po punomoćniku Sanelu Neziriću, advokatu iz Sarajeva (u daljem tekstu: žalitelj) nakon preuzimanja Odluke o dodjeli ugovora broj 01-02.3-8542-8/20 od 30.10.2020. godine, izjavio je žalbu 12.11.2020. godine na istu putem Ugovornog organa. Ugovorni organ je u skladu sa članom 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama žalbu proslijedio ovom organu kao neosnovanu. Žalba je zaprimljena kod ovog organa 23.11.2020 godine, a ista je kompletirana uplatom naknade za pokretanje žalbenog postupka, dana 01.12.2020. godine.

Žalitelj u žalbi navodi:

Ugovorni organ - Javno preduzeće Ceste Federacije Bosne i Hercegovine d.o.o. Sarajevo donio je dana 30.10.2020. godine Odluku o dodjeli ugovora za nabavku radova: Usklađivanje vertikalne signalizacije sa noveliranim prometnim projektima broj: 01-02.3-8542-8/20, a kojom Odlukom je za najpovoljnijeg ponuđača izabran ponuđač „SACOM" d.o.o. Sarajevo.
Nezadovoljan navedenom Odlukom, a na temelju člana 99. stav 1. ZJN BiH, te na temelju odredbi člana 101. stav 1. Tačka b) ZJN BiH, ponuđač „SACOM" d.o.o. Sarajevo, po punomoćniku izjavljuje žalbu zbog pogrešne primjene Zakona o javnim nabavkama.

Ugovorni organ navedenom Odlukom u predmetnom postupku javne nabavke nakon održane e-aukcije, ugovor za nabavku radova dodjeljuje ponuđaču, a sada žalitelju „SACOM" d.o.o. Sarajevo za iznos cijene ponude od 189.788,69 KM bez PDV-a.
Žalitelj ističe da je inicijalna cijena njegove ponude prije održane e-aukcije iznosila 256.410,00 KM, a iz čega je vidljivo da je isti na zakazanoj e-aukciji za znatan iznos smanjio svoju ponudu, a iz čega direktno proizilazi interes žalitelja za ulaganjem predmetne žalbe, poništenjem Odluke, te donošenjem nove Odluke, nakon provođenja nove e-aukcije.
Naime, kako je odredbama Pravilnika o provođenju e-aukcije propisano da se na e-aukciju pozivaju samo ponuđači koji su dostavili prihvatljive ponude, to je, naravno, nepravilna Odluka Ugovornog organa kada je na e-aukciju pozvao i ponuđače koji su imali neprihvatljive ponude, pa je na taj način sam postupak provođenja e-aukcije uz učešće ponuđača koji imaju neprihvatljive ponude nepravilan i nezakonit.
Kako se žalitelj nadmetao sa ponuđačima sa neprihvatljivim ponudama i znatno smanjio inicijalnu cijenu, jasno je da ima interes da se ponovi postupak e-aukcije, a na kojem će učestvovati samo ponuđači koji su dostavili prihvatljive ponude, pa je s tim u vezi žalitelj aktivno legitimisan da ovom žalbom osporava prihvatljivost ponuda ponuđača koji su učestvovali na e-aukciji.

U osporavanoj Odluci na strani 1. Ugovorni organ navodi i konačnu rang listu nakon završetka e-aukcije i to kako slijedi: „SACOM“ d.o.o. Sarajevo, „TIMING“ d.o.o. Tuzla i „BULJAN CESTE" d.o.o. Kreševo.

Ovakva Odluka Ugovornog organa je nepravilna i nezakonita.

I

Ugovorni organ je pogrešno ocijenio ponudu drugorangiranog ponuđača „TIMING“ d.o.o. Tuzla kada je istu ocijenio prihvatljivom.

Naime, Ugovorni organ je pod tačkom 13.4.1.b), a u vezi sa tačkom 13.4.2.b) TD u okviru minimalnih uslova za ispunjavanje tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača, odnosno ocjene tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača postavio i sljedeći zahtjev, pa između ostalog i:

13.4. 1.b) TD

„b) vertikalna saobraćajna signalizacija i cestovna oprema treba da ima svojstva u skladu sa BAS standardima i EN normama za istu (garantni period za saobraćajne znakove 10 godina). “

13.4.2.b) TD

„b) kopije certifikata - atesta za kvalitetu vertikalne saobraćajne signalizacije i cestovne opreme. “

Nadalje, žalitelj ukazuje i na činjenicu da je Ugovorni organ u okviru Priloga 3 TD - Obrasca za cijenu ponude iz predmjera i predračuna radova u okviru tabelarnog prikaza pod rednim brojem 26. zahtijevao sljedeće:

„Nabavka i ugradnja zaštitne odbojne (N2/W2) - uklapanje u postojeću ogradu“

Također, Ugovorni organ je pod tačkom 21. TD u okviru segmenta jezika i pisma ponude zahtijevao obavezan prevod dokumenata za jezik sa kojeg je prevod izvršen i to kako slijedi: *„Ponuda se dostavlja na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini. Sva ostala dokumentacija uz ponudu mora biti na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini. Izuzetno dio provratne dokumentacije (katalozi. brošure, i sl.) može biti i na drugom jeziku, ali u tom slučaju obavezno se prilaže i prevod ovlaštenog sudskog tumača za jezik sa kojeg je prevod izvršen. “*

Uvidom u ponudu drugorangiranog ponuđača vidljivo je da je ovaj ponuđač na strani 59. svoje ponude dostavio Certifikat za odbojnu ogradu H1/W4. i to Certifikat na njemačkom jeziku naslovljen kao „Zertifikat der Leistungsbestandigkeit“ broj: 0086-CRP-2011 od 20.10.2014. godine izdat od strane TUV SUD SZA Osterreich.

Nadalje, uvidom u ponudu ovog ponuđača uočeno je da je isti uz navedeni Certifikat u ponudi dostavio i priloge uz isti na stranicama 61,63,65, 67. također na njemačkom jeziku.

S tim u vezi, uvidom u samu ponudu drugorangiranog ponuđača vidljivo je da ovaj ponuđač nije dostavio niti prevod navedenog Certifikata od 20.10.2014. godine.

Naime, kako je ovaj ponuđač u ponudi dostavio Certifikat za suštinski sasvim drugi tip ograde kojeg Ugovorni organ nije niti zahtijevao u samom predmjetu radova pod rednim brojem 26, na takav način dostavljen Certifikat za proizvod koji nije niti zahtijevan u TD, jeste irelevantan. S druge strane, ovaj ponuđač nije dostavio certifikat za traženi tip ograde.

U nastavku ovog žalbenog navoda žalitelj će skrenuti pozornost na same razlike između ova dva tipa odbojnih zaštitnih ograda, odnosno ograde N2W2 i ograde H1W4 i to kako slijedi:
-ograda N2W2 predstavlja ogradu koja je ispitana na udar putničkog vozila težine 1500 kg pri brzini od 110 km/h pod uglom 20 stepeni i putničkog vozila težine 900 kg pri brzini od 100 km/h pod uglom udara 20 stepeni (N2 oznaka za ovu kombinaciju testova) sa radnom širinom (pomjeranjem) ograde pri udaru vozila od 0,6 do 0,8m (W2 oznaka);
-ograda H1W4 predstavlja ogradu koja je ispitana na udar kamion težine 10000 kg pri brzini od 70 km/h pod uglom udara 15 stepeni i putničkog vozila težine 900 kg pod uglom udara 20 stepeni (Hl oznaka za ovu kombinaciju testova) sa radnom širinom (pomjeranjem) ograde pri udaru vozila od 1,0 do 1,3m (W4 oznaka).
Sistemi N2W2 i H1W4 se ispituju na udar prema različitim kriterijima u skladu sa standardom EN 1317. Razlika se ogleda u težini ispitnog vozila, udarnoj brzini te uglom udara vozila i na osnovu toga se klasificiraju.
Dva različita sistema ograde, sa dvije različite kontruktivne izvedbe, ograda N2W2 u odnosu na H1W4 ima manju radnu širinu (do 0,8 m) što je čini pogodnom za postavljanje na mjestima ceste gdje su bankine jako uske i nema dovoljno prostora za radnu širinu do 1,3 m.
Stoga, Certifikatom drugorangiranog ponuđača od 20.10.2014. godine ne može se dokazati ispunjavanje uslova u pogledu tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača, odnosno zahtijevanog certifikata za kvalitetu vertikalne saobraćajne signalizacije i cestovne opreme. Opreza radi, žalitelj osporava i navedeni Certifikat i u pogledu samog obaveznog prevoda istog, odnosno, kako smo naprijed naveli, drugorangirani ponuđač u svojoj ponudi nije dostavio prevod, a kako je to Ugovorni organ zahtijevao pod tačkom 21. TD.
S[illegible]odno tome, postavlja se logično pitanje iz kojih razloga je Ugovorni organ Certifikat ovog ponuđača od 20.10.2014. godine zajedno sa prilozima uz isti ocijenio prihvatljivim, kada je sasvim jasno da dostavljeni Certifikat nije u skladu sa zahtjevima Ugovornog organa iz TD.
U skladu sa naprijed navedenim, žalitelj se poziva i na odredbe člana 57. stav 1. ZJN, a u vezi sa tačkom 14. TD u segmentu pripreme ponuda, a kojim odredbama i tačkom je jasno propisano sljedeće:
Član 57. stav (1) ZJN
„U postupku javne nabavke kandidat/ponuđać pridržava se zahtjeva i uslova iz tenderske dokumentacije."
Tačka 18. TD
„...Pri pripremi ponude ponuđač se mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz tenderske dokumentacije.."
Dakle, Ugovorni organ je nepravilno ocijenio ponudu drugorangiranog ponuđača kao prihvatljivu, iako navedeni ponuđač nije dostavio zahtijevani Certifikat za zaštitinu odbojnu ogradu N2/W2, u skladu sa zahtjevom Ugovornog organa pod tačkom 13.4.1 .b), a u vezi sa tačkom 13.4.2.b) TD, već isključivo za odbojnu ogradu tipa H1/W1, a koja nije predmet ovog postupka javne nabavke.

Također, Ugovorni organ je pogrešno ocijenio i ponudu ovog ponuđača kada je istu ocijenio kao prihvatljivu i iz razloga jer isti uz sporni Certifikat na njemačkom jeziku nije čak niti dostavio prevod najednom od službenih jezika u BiH, što je u direktnoj suprotnosti sa tačkom 21. TD.
Shodno tome, drugorangirani ponuđač nije niti dokazao da ispunjava minimalne uslove tehničke i profesionalne sposobnosti, a što u konačnici čini ponudu ovog ponuđača neprihvatljivom.
II
Ugovorni organ je pogrešno ocijenio ponudu drugorangiranog ponuđača „TIMING" d.o.o. Tuzla kada je istu ocijenio prihvatljivom i iz sljedećih razloga.
Naime, Ugovorni organ je pod tačkom 13.4.1.b) u okviru minimalnih uslova za ispunjavanje tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača, postavio i sljedeći zahtjev i to:
„b) vertikalna saobraćajna signalizacija i cestovna oprema treba da ima svojstva u skladu sa BAS standardima i EN normama za istu (garantni period za saobraćajne znakove 10 godina). "

Uvidom u ponudu drugorangiranog ponuđača vidljivo je da isti niti na jednoj stranici svoje ponude nije dostavio dokaze za garantni period saobraćajnih znakova, odnosno garanciju od 10 godina za iste.
Naime, u uporedbi sa ponudom žalitelja i načinom dostavljanja zahtijevane garancije od strane žalitelja, vidljivo je da je žalitelj u svojoj ponudi na stranicama od 59. do 62. dostavio dokaze kojim dokazuje da isti nudi garanciju za saobraćajne znakove za period od 10 godina i to:
-na stranicama 59. i 60. ponude, žalitelj je dostavio dokument pod nazivom „Scotchlite reklektirajuće folije, Jamstvo kvalitete proizvoda" od proizvođača folije 3M (East) AG;
-na stranici 61. i 62. ponude, žalitelj je dostavio i Izjavu za korištenje certifikata od 10.12.2019. godine, kao i Izjavu o 3M bojama za sitotisak i prozirnim filmovima od 04.12.2019. godine izdane od strane proizvođača 3M (East) AG.
Shodno navedenom, drugorangirani ponuđač ponudu nije dostavio u skladu sa zahtjevima i uslovima iz TD, odnosno isti niti na jednoj stranici ponude nije dostavio garanciju, odnosno dokaz o garantnom periodu od 10 godina važenja za saobraćajne znakove, kako je to zahtijevao Ugovorni organ pod tačkom 13.4.1 .b) TD.
Dakle, drugorangirani ponuđač nije dokazao da ispunjava minimalne uslove tehničke i profesionalne sposobnosti, čime je ponuda ovog ponuđača i iz ovog razloga neprihvatljiva.
III
Ugovorni organ je nepravilno ocijenio ponudu trećerangiranog ponuđača „BULJAN CESTE" d.o.o. Kreševo kada je istu ocijenio prihvatljivom.
Naime, Ugovorni organ je pod tačkom 13.4.l.b), a u vezi sa tačkom 13.4.2.b) TD u okviru minimalnih uslova za ispunjavanje tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača, odnosno ocjene tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača postavio naprijed citirani zahtjev u okviru I žalbenog navoda iz žalbe.
Pod navedenim tačkama Tenderske dokumentacije Ugovorni organ je zahtijevao i certifikate za kvalitetu vertikalne saobraćajne signalizacije i cestovne opreme, kao i da i da ista bvude usklađena sa BAS standardima i EN normama.

Uvidom u ponudu trećerangiranog ponuđača vidljivo je da je isti u svojoj ponudi dostavio sljedeće certifikate i to kako slijedi:
Na strani 27. ponude, ovaj ponuđač je dostavio Certifikat za konstantnost izvedbe broj: 1871-CRP-0247 od 16.12.2015. godine izdat od strane Center for testing and European Certification Ltd. zajedno sa prilozima uz isti,
Na strani 31. i 32. ponude, ovaj ponuđač je dostavio i Certifikat o stalnosti svojstva broj: 0033-CPR-2011 od 06.08.2019. godine izdat od strane TUV SUD SZA Osterreich, zajedno sa prevodom.
Naime, iz dostavljenih certifikata ovog ponuđača vidljivo je da je isti dostavio certifikate kojima dokazuje kvalitet vertikalne saobraćajne signalizacije i cestovne opreme samo u jednom dijelu, odnosno za samo određene stavke predmjera radova, a što svakako nije u skladu sa zahtjevima Ugovornog organa iz TD.
Žalitelj ukazuje na činjenicu da ovaj ponuđač u sklopu dostavljenih certifikata u ponudi nije dostavio i dokaz o kvalitetu za proizvode pod rednim brojem 18. do zaključno sa brojem 25. iz predmjera radova, odnosno Priloga 3 - Obrasca za cijenu ponude iz predmjera i predračuna radova.
Shodno tome, Ugovorni organ nije niti mogao ocijeniti ponudu ovog ponuđača kao prihvatljivu, odnosno prihvatiti ovakve certifikate kao relevante pri dokazivanju tehničke i profesionalne sposobnosti jer se njima ne dokazuje kvalitet svih obaveznih elemenata, odnosno stavki saobraćajne signalizacije i opreme.
Kako je ponuđač ponudu dostavio suprotno odredbama člana 57. stav 1. ZJN, a u vezi sa tačkom 14. TD, odnosno ponudu nije dostavio u skladu sa zahtjevima Ugovornog organa iz TD, Ugovorni organ je pogrešno ocijenio ponudu ovog ponuđača kao prihvatljivu.
Dakle, Ugovorni organ je nepravilno ocijenio ponudu trećerangiranog ponuđača kao prihvatljivu, iako navedeni ponuđač nije dostavio zahtijevani Certifikat za kvalitet vertikalne saobraćajne signalizacije i cestovne opreme iz predmjera TD, odnosno isti je dostavio certifikate na način da se isti ne odnose na sve tačke iz predmjera radova, a u vezi sa predmetom same nabavke, a samim time ovakvi certifikati nisu prihvatljivi za konkretni postupak javne nabavke.
U konačnici, trećerangirani ponuđač nije niti dokazao da ispunjava minimalne uslove tehničke i profesionalne sposobnosti, a što jasno ukazuje daje ponuda ovog ponuđača neprihvatljiva.

Shodno tome, smatramo da je, s obzirom na sve navedeno, Odluka o dodjeli ugovora za nabavku radova broj: 01-02.3-8542-8/20 od 30.10.2020. godine nepravilna i nezakonita, pa predlažemo da Ugovorni organ poništi Odluku o dodjeli ugovora za nabavku radova broj: 01-02.3-8542-8/20 od 30.10.2020. godine, te donese novu odluku, kao i da žalitelju nadoknadi troškove sastava ove žalbe.
Ukoliko Ugovorni organ ne usvoji ovu žalbu, predlažemo da istu u roku dostavi na razmatranje Uredu za razmatranje žalbi, pa predlažemo da Ured, nakon zaprimanja žalbe, istu usvoji, poništi Odluku o dodjeli ugovora za nabavku radova broj: 01-02.3-8542-8/20 od 30.10.2020. godine, te obaveže Ugovorni organ da nadoknadi troškove žalbenog postupka, a predmet vrati Ugovornom

organu na ponovni postupak, te naloži Ministarstvu finansija i trezora BiH da žalitelju izvrši povrat naknade za vođenje žalbenog postupka.
Troškovnik:
-sastav žalbe 950,00 KM + 17% PDV=1.111,50 KM

Ugovorni organ je aktom broj 01-02.3-8542-16/20 od 18.11.2020. godine dostavio izjašnjenje na navode žalbe u kojem između ostalog navodi:

Žalba je blagovremena, dopuštena i izjavljena od ovlaštenog lica, ali je neosnovana.

Ugovornom organu je prvenstveno nejasno kako žalitelj predlaže poništenje predmetne odluke i zakazivanje nove e-aukcije kada je ponude obadva ponuđača u predmetnom postupku javne nabavke ocijenio neprihvatljivim, a obzirom da se ne može sam sa sobom nadmetati na eventulno zakazanoj e-aukciji.

1. Drugorangirani ponuđač TIMING d.o.o. Tuzla je dostavio prihvatljivu ponudu u predmetnom postupku javne nabavke.
Žalbeni navod koji se odnosi da uz dostavljeni certifikat nije priložen prevod nije prihvatljiv jer je tenderskom dokumentacijom navedeno *„...Izuzetno, dio popratne dokumentacije (katalozi, brošure i si.) može biti i na drugom jeziku, ali u tom slučaju obavezno se prilaže i prevod ovlaštenog sudskog tumača za jezik sa koga je prevod izvršen.."* gdje nije navedeno da se zahtjevani prevod odnosi na prevod certifikata, obzirom da se iz ključnih navoda iz certifikata jasno zaključuje na šta se certifikat odnosi, odnosno sve što je bitno za certifikat.
Priloženi certifikat se odnosi na tip ograde koji je tražen tenderskom dokumentacijom, što se vidi iz priloga certifikatu na str. 63 gdje su navedeni podaci za zaštitnu ogradu kako je traženo N2 - W2, dakle uključuje i tražene tehničke zahtjeve za navedenu odbojnu zaštitnu ogradu.
Žalbeni navod koji se odnosi da drugorangirani ponuđač nije dostavio dokaz za garantni period od 10 godina je neosnovan, jer dostavljeni certifikat za saobraćajne znakove u skladu sa EN standardom 12899 -1 u prilogu certifikata (npr. str. 41) stoji: - „Dnevna kromatičnost i faktor osvjetljenosti", - „Koeficijent refleksije Ra" - RA2/ podrazumjevaju garanciju od 10 godina, pa tenderskom dokumentacijom nije ni tražen poseban dokaz za garanciju. Ovo je sadržano u Bosanskohercegovačkom standardu BAS 1050, mart 2014. gdje stoji:
Naziv standarda
Fiksni, vertikalni saobraćajni znakovi na putevima - Dio 1: Fiksni znakovi (EN 12899-1:2007, IDT)
Fixed, vertical road traffic signs - Pa rt 1: Fixed signs (EN 12899-1:2007, IDT)

2. Žalbeni navod žalitelja nije utemeljen obzirom da je ponuđač BULJAN CESTE d.o.o. Kreševo na strani ponude od 27. do 31. dostavio certifikate kojima dokazuje traženi kvalitet ponuđenih proizvoda uključujući i za stavke od r.br. 18. do 25. iz predmjera radova.

Žalitelj predlaže da ugovorni organ razmotri i uvaži žalbu, a u suprotnom da istu dostavi na razmatranje URŽ BiH. koji će predmetnu žalbu usvojiti te poništiti Odluku o dodjeli ugovora, te obavezati ugovorni organ da nadoknadi troškove žalbenog postupka.
Nadalje, zakonski zastupnik žalitelja dostavlja pismeni odgovor Advokatske komore F BiH broj 664/20 od 11.6.2020. godine, te pripadajući troškovnik za sastav žalbe u iznosu od 1.111. 50 KM Zahtjev zakonskog zastupnika žalitelja da mu se nadoknade troškovi na ime sastavljanja žalbe, u ovom slučaju je neopravdano, jer se ne radi o nužnom i opravdanom zastupanju, a sve u skladu sa članom 105. stav 3. Zakona o upravnom postupku BiH kojim je propisano da se troškovi za pravno zastupanje nadoknađuju samo u slučajevima kada je to zastupanje bilo nužno i opravdano. U konkretnom slučaju radi se o punomoćniku - advokatu, kojeg je svojom voljom angažovala stranka, a ne o zakonskom statutarnom ili sudskom zastupništvu, i po svojoj prirodi je ugovorni odnos.

Ovaj organ je u skladu sa članom 94. stav (3) Zakona o javnim nabavkama dopisom broj JN2-03-07-1-3369-4/20 od 24.11.2020. godine dostavio žalitelju izjašnjenje ugovornog organa radi eventualnog očitovanja na isto. Žalitelj je dostavio odgovor na izjašnjenje ugovornog organa u kojem navodi da ostaje kod žalbenih navoda iznesenih u žalbi.

Ovaj organ je po službenoj dužnosti, prije razmatranja žalbe, utvrđivao dopuštenost, blagovremenost, te da li je žalba izjavljena od ovlaštene osobe, shodno članu 109. Zakona o javnim nabavkama. Žalba žalitelja je izjavljena i potpisana od strane ovlaštene osobe. Pored navedenog, ovaj organ je, prije razmatranja žalbe utvrđivao ispunjenost uslova u smislu odredbe člana 105. i člana 108. stav (3) Zakona o javnim nabavkama i utvrdi da su ispunjeni uslovi za postupanje po istoj na način kako definišu odredbe navedenih članova Zakona.

Nakon što su prednje pretpostavke preispitane, prema stanju u spisu, ovaj organ je uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, utvrdio da je potrebno žalbu usvojiti kao djelimično osnovanu.

Žalba je djelimično osnovana.

Žalitelj ukazuje kako je ožalbena Odluka ugovornog organa nepravilna i nezakonita, budući da je žalitelj učestvovao na e-aukciji sa ponuđačima čije su ponude neprihvatljive, a koje je ugovorni organ utvrdio kao prihvatljive i kvalifikovane za učestvovanje na e-aukciji.
Žalitelj navodi kako ponude ponuđača „TIMING“ d.o.o. Tuzla i „BULJAN CESTE" d.o.o. Kreševo neispunjavanju zahtjevane uslove iz tenderske dokumentacije.

Ovaj organ je uvidom u ponudu drugorangoranog ponuđača TIMING d.o.o. Tuzla utvrdio kako je na stranici 59 ponude dostavljen Certifikat za odbojnu ogradu H1/W4 **na njemačkom jeziku**

naslovljen kao „Zertifikat der Leistungsbestandigkeit" broj: 0086-CRP-2011 od 20.10.2014. godine izdat od strane TUV SUD SZA Osterreich, dok je na stranicama ponude 61-67 dostavljen prilog uz navedeni Certifikat **na njemačkom jeziku**.
Ovaj organ je uvidom u tačku 21. TD (Jezik i pisamo ponude) utvrdio kako je ugovorni organ propisao: *„Ponuda se dostavlja na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini. Sva ostala dokumentacija uz ponudu mora biti na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini. Izuzetno dio propratne dokumentacije (katalozi, brošure, i sl.) može biti i na drugom jeziku,* ***ali u tom slučaju obavezno se prilaže i prevod ovlaštenog sudskog tumača za jezik sa kojeg je prevod izvršen.*** *"*

Slijedom navedenog, ovaj organ utvrđuje žalbeni navod **osnovanim**, budući da ponuđač TIMING d.o.o. Tuzla nije postupio u skladu sa tačkom 21. TD, odnosno nije dostavio prevod ovlaštenog sudskog tumača za jezik sa kojeg je prevod izvršen na jedan od službenih jezika u Bosni i Hercegovini.

Pored toga, žalitelj navodi kako drugorangirani ponuđač TIMING d.o.o. Tuzla nije dostavio dokaze za garantni period saobraćajnih znakova, odnosno garanciju od 10 godina za iste.

Ovaj organ je uvidom u tačku 13.4.1. (Tehnička i profesionalna sposobnost) utvrdio kako je ugovorni organ tačkom b) zahtjevao
„b) vertikalna saobraćajna signalizacija i cestovna oprema treba da ima svojstva u skladu sa BAS standardima i EN normama za istu (garantni period za saobraćajne znakove 10 godina).", dok je tačkom 13.4.2. propisao da će se ocjena tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača izvršiti na osnovu dokaza, pa tako za tačku b) je navedeno:
b) kopije certifikata-atesta za kvalitetu vertikalne saobraćajne signalizacije i cestovne opreme.

Slijedom navedenog, ovaj organ utvrđuje kako ugovorni organ nije posebno zahtjevao dostavljanje garantnog perioda kako to navodi žalitelj, već je zahtjevao dostavljanje certifikata u skladu sa BAS standardima i EN normama za istu. Ovaj organ je uvidom u ponudu drugorangiranog ponuđača TIMING d.o.o. Tuzla, utvrdio kako je ponuđač dostavio certifikat za saobraćajne znakove u skladu sa EN standardom 12899-1 u prilogu certifikata (str. 41) gdje je navedeno: - „Dnevna kromatičnost i faktor osvjetljenosti", - „Koeficijent refleksije Ra" - RA2/ podrazumjevaju garanciju od 10 godina, a isto je sadržano u Bosanskohercegovačkom standardu BAS 1050, mart 2014. godine. S tim u vezi, ovaj organ utvrđuje ovaj žalbeni navod **neosnovanim**.

Dalje, žalitelj navodi kako trećeplasirani ponuđač „BULJAN CESTE" d.o.o. Kreševo nije dostavio ponudu u skladu sa zahtjevima iz TD. Naime, ponuđač nije dostavio dokaz o kvalitetu za proizvode pod rednim brojem 18. do zaključno sa brojem 25. iz predmjera radova, odnosno Priloga 3 - Obrasca za cijenu ponude iz predmjera i predračuna radova.

Ovaj organ je uvidom u tačku 13.4.1.b) TD, a u vezi sa tačkom 13.4.2.b) TD u okviru minimalnih uslova za ispunjavanje tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača, odnosno ocjene tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača, ugovorni organ je zahtjevao *kopije certifikata-atesta za kvalitetu vertikalne saobraćajne signalizacije i cestovne opreme.*

Ovaj organ je uvidom u ponudu ponuđača „BULJAN CESTE" d.o.o. Kreševo utvrdio kako je na stranici 27 ponude dostavljen Certifikat za konstantnost izvedbe broj: 1871-CRP-0247 od 16.12.2015. godine izdat od strane Center for testing and European Certification Ltd. zajedno sa prilozima uz isti, dok je na stranicama ponude 31. i 32. Dostavljen preveden Certifikat o stalnosti svojstva broj: 0033-CPR-2011 od 06.08.2019. godine izdat od strane TUV SUD SZA Osterreich.

Slijedom navedenog, ovaj organ utvrđuje **neosnovanim** žalbeni navod žalitelja budući da je ponuđač „BULJAN CESTE" d.o.o. Kreševo na stranicama ponude 27.- 31. dostavio certifikate kojima dokazuje traženi kvalitet ponuđenih proizvoda uključujući i za stavke od r.br. 18. do 25. iz predmjera radova, a na koje se poziva žalitelj. Naime, ovaj organ utvrđuje kako žalitelj shodno članu 102. stav (3) Zakona o javnim nabavkama nije dokazao u žalbenom postupku da ponuđač „BULJAN CESTE" d.o.o. Kreševo nije dostavio dokaz o kvalitetu za proizvode pod r/b 18-25 iz predmjera radova, odnosno Priloga 3 - Obrasca za cijenu ponude iz predmjera i predračuna radova.

Imajući u vidu navedeno, ovaj organ je usvojio žalbu žalitelja kao djelimično osnovanu, poništio ožalbenu Odluku i vratio predmet ugovornom organu na ponovno odlučivanje. U ponovljenom postupku, ugovorni organ će pozvati kvalifik· :ane ponuđače na e-aukciju i okončati postupak javne nabavke u skladu sa zahtjevima iz TD i Zakona o javnim nabavkama, svakako uvažavajući stavove ovog organa iznesenog u ovom rješenju.

Žalitelj je postavio zahtjev za nadoknadom troškova za sastav žalbe u iznosu od 1.111,50 KM.

Imajući u vidu da je žalitelj uspio sa žalbom, usvaja se i zahtjev da mu se dodijele troškovi sastava žalbe po advokatu u iznosu od 240,00 KM + 17% PDV = 280,80 KM, a sve u skladu sa članom 18. stav (2) i člana 33. Tarife o nagradama i naknadi troškova za rad advokata u FBiH, koji propisuje naknadu u neprocjenjivim predmetima za sastav žalbe u upravnom postupku, (nagrada iznosi 80 bodova X 3,00 KM). Ovaj organ je odlučio o troškovima za sastav žalbe u skladu sa stavom Suda BiH iznesenim u Presudi broj S1 3 U 023495 16 U od 16.3.2018. godine, dok se u ostalom dijelu postavljeni zahtjev odbija se kao neosnovan.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka, u iznosu od 3.500,00 KM izvršiće se na osnovu posebnog rješenja ovog organa, u skladu sa članom 108. stav (7) Zakona o javnim nabavkama i čl. 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih članom 108. Zakona o javnim nabavkama.

Na osnovu činjenica utvrđenih u postupku i provedenih dokaza, shodno članu 104. i 111. stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama i člana 230. stav (2) Zakona o upravnom postupku ovaj organ riješio je žalbu, kao u izreci ovog rješenja.

Pouka o pravnom lijeku:

Ovo Rješenje je konačno i izvršno. Protiv ovog Rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema Rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.

PREDSJEDNIK VIJEĆA

dr. Slaviša Bjelogrlić

Dostaviti:

- SACOM d.o.o. Sarajevo
  putem advokata Sanela Nezirića iz Sarajeva
- JP Ceste FBiH d.o.o. Sarajevo
- Evidencija
- a/a.